

Toutes les questions sont obligatoires

I- Définitions :

- 1- La communication est-elle possible sans langue ? **(2 pts)**
- 2- Quelle différence faites-vous entre langage humain et langage animal ? **(2 pts)**
- 3- La linguistique est-elle une science ? Si oui, démontrez-le. **(2 pts)**
- 4- Qu'est-ce que la syntaxe ? **(1 pt)**
- 5- Qu'est-ce que la sémantique ? **(1 pt)**
- 6- A l'aide d'exemples, définissez les paires minimales et les variantes. **(2 pts)**

II- Exercices :

- 1-** Transcrivez les phrases suivantes à l'aide de l'Alphabet Phonétique Internationale. **(6 pts)**
 - Le séjour dans l'eau ne transforme pas un tronc d'arbre en crocodile.
 - Le travail éloigne de nous trois grands maux : l'ennui, le vice et le besoin.
 - Aujourd'hui, les femmes ont investi des domaines autrefois réservés aux hommes : la richesse et le pouvoir.
- 2-** Faites analyse syntagmatique (diagramme à arbres) des phrases suivantes. **(2 pts)**
 - A la descente, j'irai à la foire.
 - Il achète du riz chaque jour.

III- Essai :

En une dizaine de lignes, dites quelle est votre avis sur l'utilité de l'étude des langues nationales dans le programme ? **(2 pts)**

Toutes les questions sont obligatoires

I- Définition (5 pts)

- 1- Qu'est-ce qu'une langue ? Pourquoi dit-on que les langues humaines sont doublement articulées ?

Le signe linguistique est arbitraire. Justifier.

- 2- Quelle différence faites-vous entre le signe linguistique, le signal et l'indice ? Donnez-en des exemples.

II- Morphosyntaxe (7 pts)

- 1- Quelle différence faites-vous entre l'axe syntagmatique et l'axe paradigmatique ?

- 2- Complétez le tableau ci-dessous en indiquant le nombre de lettres et le nombre de sons que composent chacun des mots. Pourquoi Bamako et Sévaré ont le même nombre de lettres et de sons ?

Mots	Nombres de lettres	Nombres de sons (phonèmes)
Phonématique		
Eléphantique		
Personnellement		
Scolaire		
Bamako		
Hospitalisation		
Sévaré		

- 3- Formez 4 mots (*par affixation*) à partir du radical **chant**. Donnez le sens dénoté et connoté des mots formés et utilisez-les dans des phrases.

III- Transcription en API (4 pts)

« La recherche du pot-de-vin peut devenir pour les fonctionnaires (dans les pays sous-développés) la préoccupation dominante. Ils ne font rien pour rien et beaucoup de gens passent leur temps de façon improductive à s'assurer leurs faveurs ou acheter leur silence. »

IV- Essai (4 pts)

Parmi les langues suivantes : bamanankan, français, fulfulde, songhoy, dans laquelle aimeriez-vous apprendre à lire et à écrire si vous aviez le choix ? Donnez les raisons de ce choix.

Toutes les questions sont obligatoires

1. A partir d'exemples définissez les composants du signe linguistiques.
2. Après avoir défini le phonème, le morphème et le monème, dites ce qui les distingue en vous appuyant sur des exemples.
3. A partir des définitions des mots suivants, morphologie, dictionnaire et la syntaxe :

- La morphologie s'intéresse aux mots pris indépendamment de leur contexte d'emploi ;
- La syntaxe traite de la combinaison des mots en phrase ;
- Le dictionnaire indique le ou les sens que possèdent les mots, quels rapports peut-on établir entre ces trois notions ?

4. Remplacez les points de suspension par un phonème ou des phonèmes de votre choix de manière à obtenir des couples de mots de sens opposés ou différents. (La correction graphique des mots est un atout pour obtenir la totalité des points)

Exemple : [...a l œ R] ≠ [...a l œ R] $\implies$ chaleur ≠ malheur

[...i] ≠ [...i]

[...ε R] ≠ [...ε R]

[p a ... l] ≠ [k a ... l]

[e ... a R ɲ] ≠ [e ... R ɲ e]

5. Analyser en constituants immédiats et selon l'arbre de Chomsky, la phrase suivante et montrez en l'ambiguïté :

Le chauffeur a apporté les nouvelles de Bamako.

6. Voici un texte :

Allo ! Je ne suis pas sûr de pouvoir venir à Tin Aouker cette année ; je ne sais pour quelle raison papa dit que je ne peux pas y aller. Le petit turban bleu que tu m'as offert est déchiré, tu m'envoies un autre par le prochain autocar et un peu de fromage de chamelle.

C'est Anbaba. Je suis à Soufroulaye.

Etablissez le schéma de la communication qui en découle.

Toutes les questions sont obligatoires

1- Transcris à l'aide de l'API les proverbes suivants :

- La grenouille qui vit dans le puits ne sait rien du grand fleuve.
- Celui qui n'a pas d'amis dans la vie est un soldat sans armes.
- Qui vole un œuf volera un bœuf.
- Ventre affamé n'a point d'oreille.
- Pierre qui roule n'amasse pas de mousse.

2- Dans la liste suivante, analyse morphologiquement les mots qui peuvent l'être : *Portefaix, veinard, travail, extraterrestre, poète, intraitable.*

3- Isole les morphèmes entrant dans la formation des mots suivants, puis dis ce que ces morphèmes expriment

Mythologie, gentillment, sortez, les bouteilles, elles marchent, chauffard.

4- Identifie dans l'énoncé suivant les unités de la première articulation et de la deuxième articulation : « *Nous logeons dans la petite cour.* »

5- Définis la paraphrase linguistique à partir d'exemples, puis montres-en l'importance dans le discours de tous les jours.

6- Le mot « *étonner* » a signifié d'abord « *frapper de tonner* », puis « *surprendre* ». L'étude de ce phénomène relève de quel domaine de la linguistique ?

7- Deux enquêteurs A et B arrivent à s'infiltrer dans un milieu suspect. Pour passer à l'action et sans se faire connaître, A lève un drapeau blanc, aussitôt B court le rejoindre au lieu du rendez-vous.

- Détermine dans ce système de communication : l'émetteur, le récepteur, le code, le canal.
- Que représente le drapeau blanc ; un signe, un signal, un indice ou un symbole.

Toutes les questions sont obligatoires.

I- LINGUISTIQUE GÉNÉRALE

1. Définis les termes suivants à l'aide d'exemples : *idiome, dialecte, signe, signal*.
2. Que faut-il entendre par *chaîne parlée, syntagme* et *paradigme* ? Explique les relations qui existent entre les trois termes.
3. Pourquoi dit-on que le signe linguistique est arbitraire ?
4. Remplace les pointillés par une voyelle nasale de manière à former des mots.

Écris correctement chaque mot et donne son sens.

[R...plas...] .

[k...pozisj...]

[...poz...]

[...teres...]

[m...k...]

5. Transcris à l'aide de l'API le texte suivant :

Le Mali traverse des moments difficiles de son histoire. Chaque Malienne, chaque Malien doit se sentir concerné pour construire un pays où il fait bon vivre. Un pays où il n'existerait pas d'idéologies partisans. Terre des hommes qui appelle l'homme à l'homme et l'homme à la terre.

6. Quelle différence fais-tu entre langage, langue et parole ?

II- LANGUE NATIONALE

Soient les phrases suivantes en bamanankan et leur traduction en français :

Phrase	Traduction
Seku bè ji min	Sékou boit de l'eau
Seku bè a min	Sékou la boit
Seku b'a min	Sékou la boit
Seku tè ji min	Sékou ne boit pas de l'eau

a) Quelles remarques pertinentes fais-tu sur le mode de transformation de la phrase en bamanankan ?

b) Trouve des exemples similaires dans une langue nationale que tu parles. Quelle est la règle de transformation ?

Toutes les questions sont obligatoires.

I- LINGUISTIQUE GÉNÉRALE

1. Définis les termes suivants à l'aide d'exemples : *idiome, dialecte, signe, signal*.
2. Que faut-il entendre par *chaîne parlée, syntagme* et *paradigme* ? Explique les relations qui existent entre les trois termes.
3. Pourquoi dit-on que le signe linguistique est arbitraire ?
4. Remplace les pointillés par une voyelle nasale de manière à former des mots.

Écris correctement chaque mot et donne son sens.

[R...plas...] .
[k...pozisj...]

[...poz...]

[...teres...]

[m...k...]

5. Transcris à l'aide de l'API le texte suivant :

Le Mali traverse des moments difficiles de son histoire. Chaque Malienne, chaque Malien doit se sentir concerné pour construire un pays où il fait bon vivre. Un pays où il n'existerait pas d'idéologies partisans. Terre des hommes qui appelle l'homme à l'homme et l'homme à la terre.

6. Quelle différence fais-tu entre langage, langue et parole ?

II- LANGUE NATIONALE

Soient les phrases suivantes en bamanankan et leur traduction en français :

Phrase	Traduction
Seku bè ji min	Sékou boit de l'eau
Seku bè a min	Sékou la boit
Seku b'a min	Sékou la boit
Seku tè ji min	Sékou ne boit pas de l'eau

- a) Quelles remarques pertinentes fais-tu sur le mode de transformation de la phrase en bamanankan ?
- b) Trouve des exemples similaires dans une langue nationale que tu parles. Quelle est la règle de transformation ?

Toutes les questions sont obligatoires.

1. Transcris par l'API le texte suivant :

Le travail des jeunes est devenu une préoccupation tant pour les familles des enfants que pour les autorités politiques du pays. Le manque de ressources financières, l'engorgement des universités, l'inadéquation études-emplois sont, entre autres, les raisons avancées pour expliquer cette situation qui pousse des milliers de jeunes sur les chemins de la délinquance et de l'exil forcé.

2. Identifie les paires minimales contenues dans les mots suivants :

Pâte/patte ; malle/balle ; paternel/maternel ; ensemble/assemble ; mue/moue ; barre/tard.

3. Identifie les variantes dialectales dans le corpus suivant en Bamanankan :

- : tikè (arachide), nògò, dènni (fillette), jègè (poisson), kile (soleil), lògò, tigè (arachide), cèni (garçon), tile (soleil), tìga (arachide), dogò.

4. Produis un tableau dans lequel tu classeras ces éléments du langage selon qu'ils sont des signes, des indices, des signaux, des symboles :

- bruit de tambour annonçant la naissance d'un bébé, sueur, fumée, feux tricolores, croix bleue, canne blanche, sonnerie d'une sirène à midi dans une usine, sonnerie de téléphone, hochement de la tête, un mouchoir blanc en signe de paix.

5. Soit le corpus :

- Debbogootowaari : Une femme est venue.
- Femme/un/venir.
- Debbogootowaari ? Est-ce qu'une femme est venue ?
- Femme/un/venir.
- Mi yaansuudujèngi : Je vais à la maison tard.
- Moi/aller/maison/tard.
- Mi yaatasuudujèngi : Je ne vais pas à la maison.
- Moi/aller/pas/maison/tard.

Comment forme-t-on l'interrogation en fulfulde ?

Quel est le mot qui exprime le temps en fulfulde ?

Comment forme-t-on la négation en fulfulde ?

Toutes les questions sont obligatoires.

1. A partir d'exemples montre l'importance de la phonétique et de la phonologie dans le décompte des syllabes et l'étude de la qualité des rimes dans un poème.
2. Réécris le texte suivant en respectant les règles de liaison, d'accord et d'orthographe :
[va vwar sa ki sa pasa a la mar da la site de fu da dj0 reyni a luest da larbra da la vi //
Si ty krwa ka le zam rvien ta la vi, si tu krwa ka dj0 s mizerikord fyi cet reynjô, swazi la vi //
Lamitje lamur pepla la site divin e le zom e le fam e le zâfa i sô de zâ3a //]
3. A partir d'exemples définis la connotation, la polysémie, le champ lexical.
4. Après avoir défini la « paire minimale », illustre-la dans l'une des langues nationales du Mali.
5. Après avoir défini une variante, donne un cas de variante libre dans l'une des langues nationales du Mali.

Toutes les questions sont obligatoires

I- Linguistique générale (10 pts)

1. En quoi la langue est-elle un système de signes ?

Donne un exemple de système de signes ainsi que quelques-unes de ses composantes. **(2 pts)**

2. *Il est l'heure de la récréation. Le surveillant sonne la cloche. Les élèves sortent des classes et rejoignent la cour de l'école.*

- a. Précise le type de communication ;
- b. Etablis le schéma de la communication. **(3 pts)**

3. Transcris en API le passage suivant :

Qu'ont-ils de commun avec le peuple ignorant qui les a élus en ignorant ce qu'ils faisaient ? Ils sont devenus des alliés du patronat et vous voudriez que nous portions notre différend devant eux ? Non, non, mille fois non ! **(5 pts)**

II- Linguistique africaine (10 pts)

1. Soit le corpus suivant en bamanakan et la traduction française :

- *Ceè taara forola* : l'homme est allé au champ.
- *Cew ma taa forola* : les hommes ne sont pas allés au champ.

- a. Compare la marque de pluriel dans les deux langues. **(2 pts)**
- b. Relève la marque de la négation en bamanankan **(2 pts)**

2. Voici une phrase en français :

« J'ai remis tes chaussures à ton ami »

- a. Traduis-la dans la langue nationale de ton choix. **(3 pts)**
- b. Précise la place du groupe nominal-objet et du groupe verbal de la phrase dans la langue nationale choisie et en français. **(3 pts)**

Toutes les questions sont obligatoires

1. Soit le tableau suivant :

Mots	Morphème grammaticale	Lexème	Nombre de lettres	nombre de phonèmes	Nombre de syllabes
Envoient					
Femme					
Belle					
Sociaux					
Arbres					

Donne en face de chaque mot les renseignements demandés **(2,5pts)**

2. A l'aide de l'API, transcris le passage suivant :

« Le fait que le monde se soit, par certains aspects, réduit à la taille d'un village, grâce au développement rapide des technologies de la communication, offre une situation où les régimes d'oppression, où le pouvoir qui repose entièrement sur la force, ont un peu de chance de continuer sans rencontrer d'obstacles. » **(2,5pts)**

3. Dans la liste suivante, relève les noms de bruits servant à la communication et justifie-les ; dis si ces facteurs relèvent du signal, de l'indice ou du symbole : coups de feu entendus, le bruit de la sirène, les aboiements de chien, la croix chrétienne, le carton rouge de l'arbitre de football, le grondement de tonnerre, les boutons sur la peau, la lune et l'étoile. **(3 pts)**

4. Soit le mot femme et ses traductions dans certaines langues :

- Français : *femme*
- Anglais : *woman*
- Bamananka : *muso*
- Dògò-sò : *yanè*
- Fulfuldé : *dèbò*

a. Quel caractère du signe linguistique se dégage-t-il de ces appellations ? **(1pt)**

b. Cite les autres caractères du signe linguistique et justifie-les. **(2pts)**

5. Voici une situation de communication : **(3pts)**

A la veille des législatives, un homme politique organise un meeting au cours duquel il s'adresse aux militants de son parti en bamanankan à l'aide d'un mégaphone. Il leur demande de le soutenir pour qu'il soit élu député.

Dès qu'il commence à parler, des huées et des cris de colère fusent de partout. Les militants estiment que leur responsable les a trahis après la précédente élection, car il n'a tenu aucune de ses promesses de campagne.

Consigne : établis le schéma de la communication correspondant à cette situation.

6. Propose deux phrases affirmatives dans une langue nationale, la première comprenant un verbe transitif direct ; la deuxième, un verbe transitif indirect. **(6 pts)**

- Traduis-les en français ;
- Fais-les passer ensuite de la forme affirmative à la forme négative ;
- Dégage les structures des phrases obtenues ;
- Compare-les avec les structures des phrases correspondantes en français.

Toutes les questions sont obligatoires

I- Linguistique générale (14 points)

- 1- A l'occasion du nouvel an, Bakary envoie à sa fiancée l'image d'un bouquet de fleurs par internet. (4 pts)
 - a- Représente les éléments de la communication sur un schéma.
 - b- Quel est le type de la communication choisie.
 - c- Que représente le bouquet de fleurs ? Est-ce un indice, un signal ou un symbole ? Justifie ton choix.
- 2- Donne deux sens appartenant au champ sémantique de chacun de ces mots et emploie l'un des deux dans une phrase : **lion, marche, jeu, langue**. (4 pts)
- 3- A partir du radical « **viol** », forme par dérivation deux mots et emploie chacun dans une phrase. (2pts)
- 4- Transcris en API l'extrait suivant : (4 pts)

« Certains, comme les Diallobés, brandirent leurs boucliers, pointèrent leurs lances ou ajustèrent leurs fusils. On les laissa approcher, puis, on fit tonner le canon. Les vaincus ne comprirent pas. D'autres voulurent palabrer. On leur proposa, au choix, l'amitié ou la guerre. Très sensément, ils choisirent l'amitié : ils n'avaient point d'expérience. Le résultat fut le même cependant, partout. »

II- Linguistique africaine (6 points)

- 1- Soit les phrases en bamanankan et leur traduction :
 - a- Dégage les règles de transformation appliquées aux phrases (2) et (3) à partir de la phrase (1). (2 pts)

Phrases bamanankan	Traduction littérale	Traduction littéraire
<i>Kèyita bè ji min (1)</i>	<i>Kéïta l'eau boit.</i>	<i>Kéïta boit de l'eau.</i>
<i>Kèyita b'a mi (2)</i>	<i>Kéïta la boit.</i>	<i>Kéïta la boit.</i>
<i>Kèyita t'a mi (3)</i>	<i>Kéïta pas la boire.</i>	<i>Kéïta ne la boit pas.</i>

- b- Propose une phrase de type (1) dans une autre langue nationale, puis procède aux mêmes transformations et dégage les règles de transformation appliquées. (2 pts)
- 2- A partir d'un radical dans une langue nationale de ton choix, forme un mot par composition, puis un par dérivation et emploie chacun dans une phrase.
Tu traduiras les mots et les phrases proposées en français. (2 pts)